

V Bruseli 22. januára 2021
(OR. en)

5565/21

**Medziinštitucionálny spis:
2021/0022 (BUD)**

FIN 56

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	22. januára 2021
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie

Č. dok. Kom.:	COM(2021) 30 final
Predmet:	Návrh opravného rozpočtu č. 1 k všeobecnému rozpočtu na rok 2021: Pobrexitová adaptačná rezerva

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2021) 30 final.

Príloha: COM(2021) 30 final



V Bruseli 22.1.2021
COM(2021) 30 final

2021/22 (BUD)

**NÁVRH OPRAVNÉHO ROZPOČTU č. 1
K VŠEOBECNÉMU ROZPOČTU NA ROK 2021**

Pobrevitová adaptačná rezerva

So zreteľom na

- Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 314, v spojení so Zmluvou o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä s jej článkom 106a,
- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (...)¹, a najmä na jeho článok 44,
- všeobecný rozpočet Európskej únie na rozpočtový rok 2021 prijatý 18. decembra 2020²,

Európska komisia týmto predkladá Európskemu parlamentu a Rade návrh opravného rozpočtu č. 1 k rozpočtu na rok 2021.

ZMENY VO VÝKAZE PRÍJMOV A VÝDAVKOV PODĽA ODDIELOV

Zmeny vo všeobecnom výkaze príjmov a v oddiele III sú k dispozícii v databáze EUR-Lex (<https://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-sk.htm>).

¹ Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018.

² Ú. v. EÚ L XX, xx.3.2021.

Obsah

1. ÚVOD	3
2. ZRIADENIE POBREXITOVEJ ADAPTAČNEJ REZERVY	3
3. FINANCOVANIE	4
4. SÚHRNNÁ TABUĽKA PODĽA OKRUHOV VFR	5

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. Úvod

V návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje pobrexitová adaptačná rezerva (ďalej len „rezerva“), ktorý bol prijatý 25. decembra 2020³, sa stanovuje vytvorenie rezervy v rámci tematických osobitných nástrojov mimo stropov viacročného finančného rámca z rozpočtu EÚ s cieľom „čeliť nepredvídaným a negatívnym dôsledkom v členských štátoch a odvetviach, ktoré sú najviac postihnuté“ nepriaznivými dôsledkami vystúpenia Spojeného kráľovstva z Únie, čím sa zmierni jeho vplyv na hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť.

Účelom návrhu opravného rozpočtu (NOR) č. 1 na rok 2021 je zahrnúť do ročného rozpočtu Únie na rok 2021 sumu 4 244 832 000 EUR v bežných cenách (4 000 000 000 EUR v cenách roku 2018), a to vo viazaných aj platobných rozpočtových prostriedkoch, s cieľom pokryť potreby predbežného financovania vyplývajúce z implementácie pobrexitovej adaptačnej rezervy v roku 2021. Maximálna výška zdrojov na implementáciu rezervy je 5 000 000 000 EUR v cenách roku 2018 (5 370 994 000 EUR v bežných cenách).

2. ZRIADENIE POBREXITOVEJ ADAPTAČNEJ REZERVY

V nadväznosti na závery Európskej rady z 21. júla 2020⁴, prijatie viacročného finančného rámca 17. decembra 2020⁵ a prijatie rozpočtu EÚ na rok 2021 dňa 18. decembra 2020 Európsky parlament a Rada vyzvali Komisiu, aby predložila návrh príslušného nástroja potrebného na sfunkčnenie pobrexitovej adaptačnej rezervy⁶ s cieľom zabezpečiť, aby sa bezodkladne sprístupnila dostatočná suma rozpočtových prostriedkov na mobilizáciu v rozpočtovom roku 2021. V nadväznosti na prijatie návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým zriaďuje pobrexitová adaptačná rezerva, 25. decembra 2020, sa v tomto NOR navrhuje zahrnúť do rozpočtu EÚ na rok 2021 rozpočtový vplyv rezervy na rok 2021.

Po prijatí nariadenia sa podpora vyplatí v dvoch pridelovacích kolách. Prvé kolo, na ktoré sa vzťahuje tento NOR, sa vyplatí v roku 2021 vo forme predbežného financovania v zmysle článku 115 ods. 2 písm. b) bodu i) nariadenia o rozpočtových pravidlách, pričom suma pre jednotlivé členské štáty sa stanoví na základe alokačného kľúča zohľadňujúceho relatívny stupeň hospodárskej integrácie so Spojeným kráľovstvom, vrátane obchodu s tovarom a službami, a negatívne dôsledky pre odvetvie rybníctva EÚ. Alokačné kritériá týkajúce sa predbežného financovania, ktoré má Komisia vyplatiť členským štátom, sú stanovené v prílohe I k návrhu rezervy. Druhé kolo sa aktivuje v roku 2024 po zúčtovaní predbežného financovania a výpočte dodatočných súm splatných členským štátom z rezervy, ak sú oprávnené. Zodpovedajúce rozpočtové prostriedky sa tak pridávajú do rezervy v kontexte návrhu rozpočtu na rok 2024.

V návrhu nariadenia sa počíta s tým, že je nevyhnutné poskytnúť členským štátom flexibilitu, a najmä umožniť Komisii prijať rozhodnutie o financovaní, ktorým sa umožní predbežné financovanie bez povinnosti uvedenej v článku 110 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách poskytnúť opis konkrétnych akcií, ktoré sa majú financovať.

V súlade s odôvodnením 11 a článkom 4 ods. 3 návrhu nariadenia Komisia žiada, aby sa na pokrytie potrieb rezervy v oblasti predbežného financovania sprístupnili 4 244 832 000 EUR vo viazaných aj platobných rozpočtových prostriedkoch. Táto suma sa vloží ako rezerva do konečného prijatia nariadenia.

³ COM(2020) 854 final.

⁴ EUCO 10/20.

⁵ Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) 2020/2093 zo 17. decembra 2020, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 až 2027 (Ú. v. EÚ L 433I, 22.12.2020).

⁶ Spoločná dohoda o obsahu rozpočtu na rok 2021 na základe návrhu prvkov pre spoločné závery č. 4 predloženého Komisiou 4. decembra 2020, na ktorom sa dohodol Zmierovací výbor 4. decembra 2020.

Rozpočtový riadok	Názov	Viazané rozpočtové prostriedky	Platobné rozpočtové prostriedky
<i>Oddiel III – Komisia</i>			
30 04 03	Pobrexitová adaptačná rezerva (BAR)	4 244 832 000	4 244 832 000
Spolu		4 244 832 000	4 244 832 000

Po konečnom prijatí nariadenia o rozpočtových pravidlách sa rozpočtové prostriedky bezodkladne presunú z článku rezervy 30 04 03 do rozpočtového článku 16 02 03. Finančný príspevok z rezervy členskému štátu sa potom bude implementovať v rámci zdieľaného riadenia v súlade s článkom 63 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

3. FINANCOVANIE

Pobrexitová adaptačná rezerva je jedným z tematických osobitných nástrojov v rámci nariadenia o VFR na roky 2021 – 2027⁷. Súvisiace rozpočtové prostriedky sú preto zahrnuté do rozpočtu nad rámec výdavkových stropov VFR na roky 2021 – 2027.

⁷ Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) 2020/2093 zo 17. decembra 2020, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 až 2027 (Ú. v. EÚ L 433I, 22.12.2020).

4. SÚHRNNÁ TABUĽKA PODĽA OKRUHOV VFR

v EUR

	Rozpočet 2021		Návrh opravného rozpočtu č. 1/2021		Rozpočet 2021 (vrátane NOR č. 1/2021)	
	VRP	PRP	VRP	PRP	VRP	PRP
1. Jednotný trh, inovácie a digitálna ekonomika	20 816 559 767	17 191 587 232			20 816 559 767	17 191 587 232
<i>Strop</i>	20 919 000 000				20 919 000 000	
<i>Rezerva</i>	102 440 233				102 440 233	
2. Súdržnosť, odolnosť a hodnoty	52 861 898 534	66 153 765 904			52 861 898 534	66 153 765 904
<i>Z toho v rámci nástroja flexibility</i>	76 382 534				76 382 534	
<i>Strop</i>	52 786 000 000				52 786 000 000	
<i>Rezerva</i>	484 000				484 000	
2a. Hospodárska, sociálna a územná súdržnosť	48 190 516 000	61 867 897 545			48 190 516 000	61 867 897 545
<i>Strop</i>	48 191 000 000				48 191 000 000	
<i>Rezerva</i>	484 000				484 000	
2b. Odolnosť a hodnoty	4 671 382 534	4 285 868 359			4 671 382 534	4 285 868 359
<i>Z toho v rámci nástroja flexibility</i>	76 382 534				76 382 534	
<i>Strop</i>	4 595 000 000				4 595 000 000	
<i>Rezerva</i>						
3. Prírodné zdroje a životné prostredie	58 568 566 908	56 804 203 452			58 568 566 908	56 804 203 452
<i>Strop</i>	58 624 000 000				58 624 000 000	
<i>Rezerva</i>	55 433 092				55 433 092	
Z toho: výdavky súvisiace s trhom a priame platby	40 367 954 000	40 353 742 883			40 367 954 000	40 353 742 883
<i>Čiastkový strop EPZF</i>	40 925 000 000				40 925 000 000	
<i>Rozdiel vzniknutý zaokrúhlením nezahrnutý do výpočtu čiastkovej rezervy</i>						
<i>Čisté presuny medzi EPZF a EPFRV</i>	557 046 000				557 046 000	
<i>Čistý zostatok disponibilný na výdavky EPZF (čiastkový strop opravený presunmi medzi EPZF a EPFRV)</i>	40 367 954 000				40 367 954 000	
<i>Čiastková rezerva EPZF</i>						
4. Migrácia a riadenie hraníc	2 278 829 759	2 686 245 978			2 278 829 759	2 686 245 978
<i>Strop</i>	2 467 000 000				2 467 000 000	
<i>Rezerva</i>	188 170 241				188 170 241	
5. Bezpečnosť a obrana	1 709 261 441	670 628 243			1 709 261 441	670 628 243
<i>Strop</i>	1 805 000 000				1 805 000 000	
<i>Rezerva</i>	95 738 559				95 738 559	
6. Susedstvo a svet	16 097 196 204	10 810 999 356			16 097 196 204	10 810 999 356
<i>Strop</i>	16 247 000 000				16 247 000 000	
<i>Rezerva</i>	149 803 796				149 803 796	
7. Európska verejná správa	10 448 313 002	10 449 588 091			10 448 313 002	10 449 588 091
<i>Strop</i>	10 635 000 000				10 635 000 000	
<i>Rezerva</i>	186 686 998				186 686 998	
Z toho: administratívne výdavky inštitúcií	8 035 824 720	8 037 099 809			8 035 824 720	8 037 099 809
<i>Čiastkový strop</i>	8 216 000 000				8 216 000 000	
<i>Čiastková rezerva</i>	180 175 280				180 175 280	
Rozpočtové prostriedky pre okruhy	162 780 625 615	164 767 018 256			162 780 625 615	164 767 018 256
<i>Strop</i>	163 483 000 000	166 140 000 000			163 483 000 000	166 140 000 000
<i>Z toho v rámci nástroja flexibility</i>	76 382 534	628 462 086			76 382 534	628 462 086
<i>Rezerva</i>	778 756 919	2 001 443 830			778 756 919	2 001 443 830
Tematické osobitné nástroje	1 470 835 000	1 293 450 000	4 244 832 000	4 244 832 000	5 715 667 000	5 538 282 000
Rozpočtové prostriedky spolu	164 251 460 615	166 060 468 256	4 244 832 000	4 244 832 000	168 496 292 615	170 305 300 256